

<b>Beschlussvorlage</b>	Datum: 11.04.2014	
Entscheidendes Gremium: <b>Bürgerschaft</b>	fed. Senator/-in: OB, Roland Methling	
Federführendes Amt: Büro des Oberbürgermeisters	bet. Senator/-in:	
Beteiligte Ämter:	bet. Senator/-in:	
<b>Vereinbarung einer Städtepartnerschaft zwischen der Hansestadt Rostock und der Gemeinde Guldborgsund/ Dänemark</b>		
Beratungsfolge:		
Datum	Gremium	Zuständigkeit
14.05.2014	Bürgerschaft	Entscheidung

**Beschlussvorschlag:**

Die Hansestadt Rostock schließt mit der Gemeinde Guldborgsund eine Städtepartnerschaft ab. Der Oberbürgermeister wird beauftragt, alle dazu notwendigen Schritte in Abstimmung mit Guldborgsund, einschließlich dem Abschluss einer Städtepartnerschaftsvereinbarung Rostock-Guldborgsund, auszuführen. Die Bürgerschaft ist über die Ergebnisse zu informieren.

Beschlussvorschriften:  
§ 22 Abs.3 Nr.13 KV M-V

bereits gefasste Beschlüsse:  
-

**Sachverhalt:**

Vor 25 Jahren, unmittelbar nach der politischen Wende im November 1991, unter Nutzung der neuen Freizügigkeit im Personenverkehr, haben hunderte Rostocker die Verbindung zu ihren nördlichen Nachbarn wieder aufgenommen und sich auf eine der historischen ersten Fährüberfahrten nach Gedser begeben. So weit man denken kann, haben sich die Menschen in Rostock und Guldborgsund einer gemeinsamen Region zugehörig gefühlt, trennen sie doch lediglich 1h und 45 min Fahrtzeit bzw. 45 km Luftlinie.

Seit dem Jahr 2007 hat eine ständige Annäherung zwischen den Verwaltungen, Vereinen, Institutionen und freien Trägern Guldborgsunds und Rostocks stattgefunden (s. Anlage)

Guldborgsund  
gebildet 2007 im Zuge einer Verwaltungsreform als Zusammenschluss von sechs alten Kommunen in Falster und Ostlolland: Nykøbing Falster, Nysted, Alslev, Saksøbing, Stubbekøbing und Sydfalster  
Fläche: 903,4 km<sup>2</sup>, ca. 62.000 Einwohner, Verwaltungssitz: Nykøbing/ F.  
Bürgermeister: John Brædder (lokale Partei Nyt Guldborgsund), seit dem 1.1.2010

Verkehrswege durch das Gemeindegebiet:

- Eisenbahnverbindung und Autobahn E 47 Hamburg – Kopenhagen
- Autobahn E 55 Berlin – Kopenhagen/Fährhafen in Gedser (Gedser – Rostock)

Bislang 4 Städtepartnerschaften mit:

Iisalmi (Finnland), Eutin (D/ Schleswig-Holstein), Liepāja (Lettland), Kreis Harju (Estland)

Kultur und Vereine:

mind. 475 Vereine (Sport, Fitness, Kultur, ..), histor. Landsitz Fuglsang mit Kunstmuseum (Sitz des Storstroem Kammerensemble), Gedser Remise, Mittelalterzentrum, Professionelle und Laientheater, Musikschule, Ateliers, Volkshochschule, Knuthenborg Safaripark, Museen, Theater Nykoebing, Motorradmuseum Stubbekoebing, Badestrand Marielyst,...

Wirtschaft:

Fährhafen Gedser, Transit, Tourismus, Agrarhandel, Maschinen- und Lederindustrie, Fischereiindustrie

Erste Projektkooperation mit Rostock (UBC) bereits 1995: EU-PACTE-Projekt BALTIC CITIES (Erfahrungsaustausch zu arbeitsmarktpolitischen Maßnahmen, mit 3 weiteren ausländischen Partnern)

Aktivitätenliste s. Anlage

Begründung:

Der Bürgermeister von Guldborgsund, John Braedder, hat als Vorsitzender des dortigen Stadtrates im Januar 2014 einen offiziellen Antrag zum Abschluss einer Städtepartnerschaft an den Oberbürgermeister der Hansestadt Rostock gerichtet.

Man verspricht sich von einer stärkeren Bindung an Rostock, der geografisch nächsten Großstadt an derselben Transitstrecke, das Aufbrechen der Randlage Guldborgsunds. Rostock wird als Gegengewicht zur Sogwirkung Kopenhagens verstanden, und somit als Chance, durch die Orientierung nach Süden eine nachhaltige Entwicklung unter Wahrung von Eigenständigkeit und Identität vollziehen zu können.

Guldborgsund kennt wie Rostock die markanten Probleme des wirtschaftlichen Strukturwandels sowie der Abwanderung und Alterung der Bevölkerung.

Eine Städtepartnerschaft mit Guldborgsund würde Rostock als potenzielle Regiopole stärker mit dem unmittelbaren Norden vernetzen. Die Kooperation ist auf vielen Gebieten bereits stabil gewachsen und trägt sich seit langem selbst, weshalb es z.B. auch keines Partnerschaftsvereines bedürfen würde, um die Zusammenarbeit ‚von unten‘ zu pflegen. Gegenseitige Besuche von Schulklassen, gemeinsame Kunstprojekte (z.B. Übergang/Übergang), Gastspiele (Norddeutsche Philharmonie, Storstroems Kammerensemble), Erfahrungsaustausch zwischen den Mitgliedern der Gemeindevertretungen, etc. Die Bevölkerung nutzt die gute Erreichbarkeit attraktiver Naherholungsziele, insbesondere für Familien zeugen davon.

Sprachliche Hindernisse gibt es kaum, da unsere dänischen Nachbarn zumeist auch der deutschen Sprache mächtig sind. Die Fährverbindung Rostock-Gedser der Scandlines ist stabiler Träger des Austausches und engagiert sich im Sponsoring von bilateralen Aktivitäten insbes. auf kulturellem und sportlichem Gebiet.

**Finanzielle Auswirkungen:**

Die gegenwärtig bereits sehr vielfältigen Projekte werden in den verantwortlichen Bereichen (u.a. Abt. Internationale Beziehungen, TZRW und Büro Hanse Sail, RSAG ...) aus den bestehenden Haushalten (Ämter 61 und 45) und EU-Projektmitteln finanziert.

Daher wird keine zusätzliche Haushaltsbelastung erwartet. Für ergänzende Projekte haben bereits Partner aus der Wirtschaft ihre Unterstützung zugesagt. Die Zusammenarbeit ist im Rahmen der Städtepartnerschaft finanziell abgesichert und wird aus dem Haushaltstitel für Internationale Beziehungen getragen.

Bezug zum Haushaltssicherungskonzept:

kein

Roland Methling

**Anlage:**

- Aktivitätenliste

## Beispiele der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit

### zwischen der Gemeinde Guldborgsund und der Hansestadt Rostock

#### Tourismus / Kultur

	<b>Benennung</b>	<b>Inhalt</b>	<b>Partner</b>
Seit 2007	Intensive Kooperations-Gespräche	Regatten, Pflege des maritimen Erbes	Verschiedene Partner in Guldborgsund, Büro Hanse Sail
seit 2009	Haikutter Regatta	Regatta zwischen Nysted und Warnemünde als Bestandteil der Hanse Sail	Nysted Hajcutter Association und HRO / Büro Hanse Sail.
2010, 2011, 2014	Schoner-Regatta	Regatta zum Saisonstart zwischen Gedser und Warnemünde mit 2 Schonern	HRO / Hanse Sail und Guldborgsund
01. August 2010	Konzert der Norddeutschen Philharmonie im Alten Gedser Bahnhof	Sommerkonzert	Guldborgsund, HRO, Norddeutsche Philharmonie
November 2010	Wiedereröffnung des Barocksaals in Rostock	Gemeinsames dänisch-deutsches Festkonzert	Hansestadt Rostock, Guldborgsund, Barockorchester Rostock, Storstrøm Kammerensemble
April 2011	Besuch von 100 deutschen Journalisten und Reiseschriftstellerinnen in Gedser und Marielyst	Segeltörn auf 2 Schonern von Warnemünde nach Gedser mit Besuch von Gedser und Marielyst als gemeinsamen Tourismus-Marketing-Event	Tourismusverband Mecklenburg-Vorpommern, Rostock Tourismus, Scandlines, Guldborgsund, HRO
Sommer 2011	125. Jahrestag der Fährverbindung Rostock - Gedser	Konzert eines Rostocker Kammerorchesters in der Gedser Kirche	Guldborgsund, HRO, Scandlines
Juli 2013	Warnemünder Woche	Guldborgsund nimmt teil mit einem Tourismus-Stand	Guldborgsund, Warnemünder Woche

## Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde Guldborgsund und der Hansestadt Rostock

### im Rahmen von EU Interreg-Projekten

#### Verkehr

April 2009 - Okt. 2012	Interreg-Projekt Interface	Verbesserung des Fahrgast-Services zwischen Rostock-Zentrum und Nykøbing und Intensivierung der Zusammenarbeit in Tourismus und Kultur	Hansestadt Rostock (Hauptpartner) Verkehrsverbund Warnow, Rostock Port und Guldborgsund (mit 8 weiteren Partnern)
Jan. 2011-Dez. 2014	Interreg-Project Interface Plus	Verbesserung des Fahrgast-Services zwischen Rostock-Zentrum und Nykøbing	Verkehrsverbund Warnow (Hauptpartner), Guldborgsund und 4 weitere Partner
Okt. 2012 - Okt. 2014	Interreg-Project Transgovernance	Verbesserung des Fahrgast-Services zwischen Rostock-Zentrum und Nykøbing und Ausweitung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit	Hansestadt Rostock, Planungsverband Region Rostock und Guldborgsund (sowie 20 weitere Partner)

#### Erneuerbare Energie

Febr. 2010-Juni 2014	Interreg-Project RES-Chains	Förderung lokaler Versorgerketten mit erneuerbarer Energie mit Focus auf Biomasse, Biogas, Wind- und Solarenergie	Universität Rostock, Baltic Wind Energy Association Rostock und Guldborgsund (zusammen mit dem schwedischen Hauptpartner und 7 weiteren Partnern)
Mai 2010 - Mai 2013	Interreg-Project South Baltic Offshore Energy Regions	Unterstützung der Entwicklung neuer Offshore-Windparks in der südlichen Ostsee, stärkere Einbeziehung lokaler Unternehmen, Stärkung der öffentlichen Wahrnehmung	Rostock Business (Hauptpartner) und Guldborgsund (zusammen mit 8 weiteren Partnern)

#### Arbeitsmarkt

Jan. 2012 - Juni 2014	Interreg-Project South Baltic Professionals	Vernetzung des Arbeitsmarktes an der südlichen Ostsee, Zusammenarbeit von Arbeitsvermittlungen, Erhöhung der Mobilität auf dem Arbeitsmarkt	Rostock Business (Hauptpartner), Guldborgsund (assoziierter Partner) mit 8 weiteren Partnern sowie 14 Assoziierten
-----------------------	---------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



## Bildung

Nov. 2011 - Nov. 2013	Interreg-Project Creatlearn	Entwicklung von Methoden zur Nutzung von Kunst und Kreativität in der Schullehre zu Verbesserung des Lernens und des Wohlbefindens	Hansestadt Rostock, Bad Doberan und Guldborgsund (mit 5 weiteren Partnern)
Nov. 2011-Juni 2014	Interreg-Project COHAB	Koordinierung und Integration von höherer Bildung und Arbeitsmarkt im Ostseeraum, mit Fokus auf Ausbildung von Krankenschwestern und Lehrern	Universität Rostock und 6 weitere Partner. Guldborgsund ist assoziiertes Partner
2011 - 2014	Schulaustausch	Über das CreatLearn- Project haben die Fjordskolen, Eskilstrup Skole and Stubbekøbing Skole mehrere Austauschbesuche mit Schulen in Rostock und Bad Doberan durchgeführt	Schulen in Guldborgsund und Raum Rostock

## Zusammenarbeit zwischen Vereinen

Sept. 2012	Thor Wrestling Club und Wrestling Club KG Rostock / Warnemünde	Zusammenarbeit und gemeinsame Teilnahme an Turnieren	Thor Wrestling Club und Wrestling Club KG Rostock / Warnemünde
Jährliche gegenseitige Besuche seit mehreren Jahren	Rostocker BDS - Schützen e.V. und Nykøbing Skytteforening	Beide Schützenvereine sind befreundet und treffen sich jährlich zu Wettkämpfen und Vereinshöhepunkten	Rostocker BDS - Schützen e.V. und Nykøbing Skytteforening
2011-2012	Demokratieprojekt Guldborgsund - Rostock	Projekt zur Entscheidungsfindung und Demokratie einschl. Besuche von EU- Kommission und EU- Parlament in Brüssel, Teilnahme von jeweils 25 dänischen und deutschen Jugendlichen	Guldborgsunder Jugendschule und Rostocker Freizeitzentrum

